

# Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

# L 88



Edizzjoni bil-Malti

## Legiżlazzjoni

Volum 66

24 ta' Marzu 2023

Werrej

I Atti legiżlattivi

REGOLAMENTI

★ **Regolament (UE) 2023/675 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2023 li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni għall-konservazzjoni tat-tonna tan-Nofsinhar** ..... 1

**MT**

L-Att b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## I

(Atti leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) 2023/675 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Marzu 2023

**li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni għall-konservazzjoni tat-tonna tan-Nofsinhar**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) L-oġġettiv tal-Politika Komuni tas-Sajd ("PKS"), kif stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, huwa li jiġi żgurat li l-isfruttament tar-riżorsi akkwatiċi ħajjin jikkontribwixxi għal sostenibbiltà ambjentali, ekonomika u soċjali fit-tul.
- (2) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/392/KE <sup>(4)</sup>, l-Unjoni approvat il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar. Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/414/KE <sup>(5)</sup>, l-Unjoni approvat il-Ftehim dwar l-implimentazzjoni ta' dik il-konvenzjoni dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni ta' stokkijiet ta' ħut transzjonali u stokkijiet ta' ħut li jpassi ħafna, li fih prinċipji u regoli fir-rigward tal-konservazzjoni u l-ġestjoni tar-riżorsi ħajjin tal-baħar. Fil-kuntest tal-obbligi internazzjonali usa' tagħha, l-Unjoni tiehu sehem fl-isforzi li jsiru fl-ibhra internazzjonali għall-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut u tirsisti biex issaħħaħ il-governanza globali tal-oċeani u biex tippromwovi l-ġestjoni sostenibbli tas-sajd.

<sup>(1)</sup> ĠU C 105, 4.3.2022, p. 151.

<sup>(2)</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Frar 2023 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deciżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Frar 2023.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/392/KE tat-23 ta' Marzu 1998 li tirrigwarda l-konkluzjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni tal-Parti XI tiegħu (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 1).

<sup>(5)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/414/KE tat-8 ta' Gunju 1998 dwar ir-ratiffika mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim sabiex jimplementa d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 li għandha x'taqsam mal-konservazzjoni u l-ġestjoni tal-stokk tal-ħut fuq iż-żewġ naħat tal-istess żona u l-istokks tal-ħut li jpassi bil-qawwi (ĠU L 189, 3.7.1998, p. 14).

- (3) Il-Konvenzjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar (“il-Konvenzjoni”), li stabbiliet il-Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar (“CCSBT” - Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna), ma tippredix l-adeżjoni ta’ organizzazzjonijiet reġjonali ta’ integrazzjoni ekonomika, bħall-Unjoni. Sabiex tiġi promossa l-kooperazzjoni fil-konservazzjoni u fil-ġestjoni tat-tonna tan-Nofsinhar, is-CCSBT holqot il-Kummissjoni Estiża għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar (il-“Kummissjoni Estiża”), li fiha l-Unjoni tista’ tipparteċipa bħala membru. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni Estiża jsiru deċiżjonijiet tas-CCSBT fl-aħhar tas-sessjoni tal-laqgħa tas-CCSBT li jkunu ġew irrapportati lilha mill-Kummissjoni Estiża, għajr jekk is-CCSBT tiddeciedi bil-kontra. Il-membri tal-Kummissjoni Estiża għandhom l-istess obbligi bħall-membri tas-CCSBT, inkluż il-konformità mad-deċiżjonijiet tas-CCSBT u l-ghoti ta’ kontribuzzjonijiet finanzjarji lis-CCSBT.
- (4) Skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2437 <sup>(6)</sup>, l-Unjoni hija membru tal-Kummissjoni Estiża.
- (5) Il-Kummissjoni Estiża tadotta miżuri annwali ta’ konservazzjoni u ġestjoni li l-membri tagħha, inkluż l-Unjoni, impenjaw ruhhom bis-shih li jirrispettaw u jikkonformaw magħhom.
- (6) Għall-kuntrarju ta’ organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd (“RFMOs” - regional fisheries management organisations) oħrajn li fihom tipparteċipa l-Unjoni, l-Unjoni ma għandha l-ebda bastiment tas-sajd li jstad ghat-tonna tan-Nofsinhar u rrapportat biss qabdiet incidentali aċċidentali ta’ dik l-ispeċi fil-passat u xejn mill-2012 ‘l hawn. Madankollu, għadu xieraq li l-Unjoni tikkonforma mal-miżuri rilevanti ta’ konservazzjoni u ta’ ġestjoni adottati mis-CCSBT relatati mal-attivitajiet u mal-karatteristiċi tal-flotta tal-Unjoni u fir-rigward tal-kummerċ tat-tonna tan-Nofsinhar.
- (7) Iz-żona tad-distribuzzjoni tat-tonna tan-Nofsinhar tikkoinċidi maż-żoni tal-konvenzjoni tal-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean Indjan, il-Kummissjoni dwar is-Sajd tal-Oċean Paċifiku Ċentrali u tal-Punent u l-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku, fejn il-flotta tas-sajd bil-konz tal-Unjoni li tistad ghat-tonn tropikali u speċijiet simili għat-tonn irrapportat ammonti limitati ta’ qabdiet incidentali tat-tonna tan-Nofsinhar fil-passat.
- (8) Dan ir-Regolament jimplementa fid-dritt tal-Unjoni r-riżoluzzjonijiet rilevanti tas-CCSBT adottati sal-2020, hliet għall-miżuri li diġà jiffurmaw parti mid-dritt tal-Unjoni. Dan ir-Regolament ikopri biss id-dispożizzjonijiet tas-CCSBT applikabbli għall-Unjoni, filwaqt li jitqiesu b’mod partikolari l-ispeċifitajiet tal-flotta tal-Unjoni, bħal ebda sajd immirat, esklużivament qabdiet incidentali aċċidentali fil-passat u xejn mill-2012 ‘l hawn u l-ebda trażbord jew hatt l-art, u l-kummerċ tat-tonna tan-Nofsinhar. Fil-prattika, il-biċċa l-kbira tal-obbligi jiġu skattati biss jekk il-flotta tal-Unjoni, b’mod aċċidentali, għandha tagħmel qabdiet incidentali tat-tonna tan-Nofsinhar, haġa li ilha ma ssehħ mill-2012, u iżomm dak il-hut abbord, xi haġa li sal-lum qatt ma ġiet irrapportata.
- (9) Biex tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, ġiet adottata leġiżlazzjoni tal-Unjoni biex tistabbilixxi sistema għall-kontroll, għall-ispezzjoni u għall-infurzar, li tinkludi l-glieda kontra s-sajd illegali, mhux irrapportat u mhux regolat (“illegal, unreported and unregulated” - IUU). B’mod partikolari, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 <sup>(7)</sup> jistabbilixxi sistema tal-Unjoni għall-kontroll, għall-ispezzjoni u għall-infurzar b’approċċ globali u integrat biex tiġi żgurata l-konformità mar-regoli kollha tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 <sup>(8)</sup> jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 <sup>(9)</sup> jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd IUU. Dawk ir-Regolamenti diġà jkopru għadd ta’ miżuri stabbiliti fir-riżoluzzjonijiet tas-CCSBT. Għalhekk, m’hemmx bżonn li jiġu koperti dawk il-miżuri f’dan ir-Regolament.
- 
- <sup>(6)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2437 tal-14 ta’ Diċembru 2015 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta’ Skambju ta’ Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar (CCSBT) li jikkonċerna l-istatus ta’ Membru tal-Unjoni bħala Membru fil-Kummissjoni Estiża tal-Konvenzjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar (ĠU L 336, 23.12.2015, p. 27).
- <sup>(7)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta’ Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta’ kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).
- <sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta’ April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta’ kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1).
- <sup>(9)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta’ Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrapportat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

- (10) Skont ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pożizzjoni tal-Unjoni fl-RFMOs u l-attivitajiet tal-Unjoni f'organizzazzjonijiet internazzjonali tas-sajd għandhom ikunu bbażati fuq l-aqwa parir xjentifiku disponibbli biex jiġi żgurat li r-riżorsi tas-sajd jiġu ġestiti f'konformità mal-oġġettivi tal-PKS, b'mod partikolari biex jiġi żgurat li l-isfruttament tar-riżorsi bijoloġiċi hajjin tal-baħar ikun ambjentalment sostenibbli fit-tul u jirrestawra u jżomm il-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet mistada 'l fuq mil-livelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli, biex jiġu pprovduti kundizzjonijiet għal industrija tal-qbid u l-ipproċessar tas-sajd ekonomikament vijabbli u kompetittiva u attività relatata mas-sajd ibbażata fuq l-art, biex ikun hemm kooperazzjoni mal-RFMOs biex tissahħaħ il-prestazzjoni tagħhom fit-tishih tal-konformità mal-miżuri biex jiġi miġġieled is-sajd IUU, u biex jingħata kontribut lid-disponibbiltà tal-provvisti tal-ikel sostenibbli.
- (11) Sabiex jiġu implimentati malajr riżoluzzjonijiet futuri tas-CCSBT fid-dritt tal-Unjoni, jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar ta' dan ir-Regolament li jikkonċerna l-immirar tat-tonna tan-Nofsinhar mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, l-informazzjoni prevista fir-Registru tal-Bastimenti, il-limiti ta' żmien jew il-perjodi relatati mas-sottomissjoni tal-informazzjoni fil-formoli ta' tikkettar tal-qbid, iż-żamma tad-dokumenti tal-iskema ta' dokumentazzjoni tal-qbid, it-trażmissjoni ta' notifiki tat-trażbord, it-trażmissjoni ta' informazzjoni lis-Segretarjat stabbilit mis-CCSBT ("is-Segretarjat") dwar il-lista ta' bastimenti IUU u r-rapporti ta' investigazzjoni, it-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar il-punti ta' kuntatt għall-ispezzjonijiet fil-portijiet, it-trażmissjoni tan-notifiki ta' qabdiel incidentali, is-sottomissjoni tar-rapporti annwali u l-Annessi I sa IV. B'mod partikolari huwa importanti li waqt il-ħidma preparatorja, il-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawn il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet <sup>(10)</sup>. B'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tnejn ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom sistematikament ikollhom aċċess għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jindirizzaw it-tnejn ta' atti delegati.
- (12) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup> u ta opinjoni tiegħu fl-20 ta' Settembru 2021. Jenħtieġ li d-data personali pproċessata fil-qafas ta' dan ir-Regolament tiġi ttrattata f'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(12)</sup> u tar-Regolament (UE) 2018/1725. Sabiex jiġi żgurat l-infurzar effettiv ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li d-data personali tinħażen għal perjodu ta' għaxar snin. F'każ li d-data personali inkwistjoni tkun meħtieġa għas-segwitu ta' ksur, spezzjoni jew proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi, jenħtieġ li jkun possibbli li dik id-data tinħażen għal perjodu li jaqbez l-għaxar snin, iżda mhux aktar minn 20 sena,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### Suġġett

Dan ir-Regolament jimplementa fid-dritt tal-Unjoni miżuri ta' ġestjoni, konservazzjoni u kontroll stabbiliti skont il-Konvenzjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar li huma vinkolanti għall-Unjoni.

<sup>(10)</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

<sup>(12)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

*Artikolu 2***Kamp ta' applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu japplika għal:

- (a) bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jistadu fiż-żona ta' distribuzzjoni tat-tonna tan-Nofsinhar skont il-Konvenzjoni; u
- (b) l-Istati Membri li jimportaw, jesportaw jew jirriesportaw it-tonna tan-Nofsinhar.

*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "SBF" tfisser it-tonna tan-Nofsinhar jew prodotti tal-ħut li joriginaw mit-tonna tan-Nofsinhar;
- (2) "Registru tal-Bastimenti" tfisser ir-registru tal-bastimenti stabbilit mis-CCSBT awtorizzati biex jistadu għall-SBF jew biex jagħmlu qabdiet incidentali tagħha;
- (3) "Bastiment tas-sajd tal-Unjoni" tfisser kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru, li jintuża jew li huwa maħsub biex jintuża għall-finijiet ta' sfruttament kummerċjali tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar, inkluż bastimenti ta' sostenn, bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut, bastimenti involuti fit-trażbord u bastimenti tal-garr mghammrin għat-trasport ta' prodotti tas-sajd, iżda esklużi bastimenti tal-kontejners;
- (4) "trażbord" tfisser il-ħatt ta' kwalunkwe prodott tas-sajd jew il-prodotti tas-sajd kollha abbord bastiment tas-sajd għal bastiment tas-sajd ieħor;
- (5) "tikketta tal-SBF" tfisser tikketta esterna mwahhla ma' SBF shiħa li jkun fiha informazzjoni dwar il-ħuta individwali;
- (6) "CDS" tfisser l-iskema speċifika ta' dokumentazzjoni tal-qbid għall-SBF stabbilita mis-CCSBT li tinkludi l-formola ta' monitoraġġ tal-qbid, il-formola ta' tikkettar tal-qbid u l-formola tal-esportazzjoni jew tar-riesportazzjoni;
- (7) "formola ta' monitoraġġ tal-qbid" tfisser id-dokument li jinsab fl-Anness I, li jirregistra informazzjoni dwar il-qbid, it-trażbord, l-esportazzjoni u l-importazzjoni tal-SBF;
- (8) "formola ta' tikkettar tal-qbid" tfisser id-dokument li jinsab fl-Anness II, li jirregistra informazzjoni dwar il-ħut individwali tikkettat;
- (9) "importazzjoni" tfisser l-introduzzjoni tal-SBF fit-territorju tal-Unjoni, inkluż għal finijiet ta' trażbord f'portijiet fit-territorju tagħha;
- (10) "formola tal-esportazzjoni jew tar-riesportazzjoni" tfisser id-dokument li jinsab fl-Anness III, li jkun fih informazzjoni dwar l-SBF diġà traċċat fuq il-formola ta' monitoraġġ tal-qbid ta' importazzjoni li tkun, kompletament jew parzjalment, esportata jew riesportata;
- (11) "esportazzjoni" tfisser kwalunkwe moviment lejn pajjiż terz tal-SBF maqbud mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni;
- (12) "riesportazzjoni" tfisser kwalunkwe moviment mit-territorju tal-Unjoni ta' SBF li kien importat precedentement fit-territorju tal-Unjoni;
- (13) "SBF shiħa" tfisser SBF li ma tkunx ġiet iffilettjata jew maqsuma f'lojns;
- (14) "SBF ipproċessata" tfisser SBF li tkun għaddiet mit-tindif, it-tnehhija tal-garġi u tal-imsaren, l-iffriżar, it-tnehhija tax-xewk, l-operkuli (skwami/ghotjien tal-garġi) u d-denb u t-tnehhija tar-ras jew ta' partijiet mir-ras;
- (15) "partijiet tal-SBF minbarra l-laħam" tfisser ir-ras, l-għajnejn, il-bajd, l-imsaren u d-denb;
- (16) "dikjarazzjoni tat-trażbord" tfisser id-dokument li jinsab fl-Anness IV;
- (17) "mizuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni" tfisser ir-riżoluzzjonijiet u mizuri vinkolanti oħra adottati mis-CCSBT;
- (18) "Rapport ta' sintezi annwali tal-VMS" tfisser id-dokument li l-format tiegħu jinsab fl-Hemża A għas-CCSBT-CC/0910/06 jew fi kwalunkwe dokument li jissostitwih, li fih tiġi pprovduta l-informazzjoni rilevanti tal-VMS;

- (19) "Kumitat ta' Konformità" tfisser il-korp sussidjarju tas-CCSBT li jimmonitorja, jirrieżamina u jivvaluta l-konformità mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni;
- (20) "abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU" tfisser il-lista inizjali mfassla mis-Segretarjat.

#### Artikolu 4

### Projbizzjoni ġenerali fuq l-immirar tal-SBF

L-immirar tal-SBF mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandu jkun ipprojbit. Kwalunkwe SBF miżmum abbord il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandu jgħodd esklużivament bhala qabda incidentali.

#### Artikolu 5

### Registru tal-bastimenti

1. Kull Stat Membru tal-bandiera għandu jippreżenta lill-Kummissjoni l-lista tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni awtorizzati minnu biex ikollhom qabdiet incidentali tal-SBF li għandhom jiġu inklużi fir-Registru tal-Bastimenti. Dik il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja għal kull bastiment:

- (a) in-numru ta' Lloyds/tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI);
- (b) l-isem tal-bastiment(i), in-numru/i fir-registru;
- (c) l-isem/ismijiet preċedenti (jekk ikun hemm);
- (d) il-bandiera/bnadar preċedenti (jekk ikun hemm);
- (e) id-dettalji preċedenti tat-tħassir minn registri oħrajn (jekk ikun hemm);
- (f) is-sinjali internazzjonali tas-sejha bir-radju (jekk ikun hemm);
- (g) it-tip ta' bastiment(i), it-tul totali u t-tunnellaġġ gross registrat (GRT);
- (h) l-isem u l-indirizz tas-sid(ien);
- (i) l-isem u l-indirizz tal-operatur(i);
- (j) l-irkaptu/i użat(i); u
- (k) il-perjodu ta' żmien awtorizzat għas-sajd tal-SBF jew it-trażbord.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex inklużi fir-Registru tal-Bastimenti għandhom ikunu pprojbiti milli jżommu abbord, jittrażbordaw jew jesportaw l-SBF.

3. L-Istati Membri għandhom jindikaw, meta jissottomettu l-lista ta' bastimenti tagħhom f'konformità mal-paragrafu 1, dawk il-bastimenti li jkunu żidiet godda u dawk li jissostitwixxu l-bastimenti li bhalissa jinsabu fuq il-lista.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla fil-lista tal-bastimenti tagħhom mingħajr dewmien. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat mingħajr dewmien.

5. Meta bastiment tas-sajd tal-Unjoni jkun ġie involut f'sajd IUU, Stat Membru għandu jibgħat biss lill-Kummissjoni l-informazzjoni mitluba skont il-paragrafu 1 wara li jirċievi impenn suffiċjenti mis-sid tal-bastiment ikkonċernat li mhux ser jibqa' jwettaq tali sajd.

#### Artikolu 6

### Tikkettar tal-SBF

1. Meta SBF li jkun inqabad bhala qabda incidentali mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ikun maħsub għall-esportazzjoni jew għar-riesportazzjoni, għandha titwahaħhal tikketta tal-SBF ma' kull SBF shiha fil-hin tal-ħsad. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta tikketta tinqala' bi żball u ma tkunx tista' terġa' titwahaħhal, għandha titwahaħhal tikketta ta' sostituzzjoni mill-aktar fis possibbli u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard mill-hin tat-trażbord jew tal-esportazzjoni.

2. SBF shiha mhux ipproċessata ma għandhiex tiġi importata, esportata, jew riesportata mingħajr tikketta tal-SBF hlief fejn it-tikketta ma tkunx għadha meħtieġa minhabba li jkun seħħ aktar ipproċessar.

3. It-tikketta tal-SBF għandha tibqa' mwahhla ma' kull huta individwali sakemm il-karkassa tal-huta tibqa' shiha u għandha tinkludi x-xahar, iż-zona u l-metodu tal-qbid, u l-piż u t-tul ta' kull SBF.
4. Kull tikketta tal-SBF għandu jkollha numru uniku tat-tikketta rreġistrat minn qabel li jinqara faċilment u li għandu jinkludi identifikatur uniku tal-Istat tal-bandiera u identifikatur tas-sena tas-sajd u:
  - (a) għandha tkun tista' titwahhal b'mod sod mal-SBF;
  - (b) ma għandhiex tkun riutilizzabbli;
  - (c) ma għandhiex tippermetti tbaġħbis;
  - (d) għandha tkun sigura mill-falsifikazzjoni u r-replikazzjoni;
  - (e) għandha tkun kapaċi tiflaħ mill-inqas temperaturi ta' sittin grad Celsius taht iż-żero, għall-ilma baħar u għal immaniggar goff; u
  - (f) għandha tkun sikura għall-ikel.
5. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jirreġistraw id-distribuzzjoni tat-tikketti tal-SBF lill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom u għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, l-operaturi ta' dawk il-bastimenti u l-awtoritajiet rilevanti jkollhom proċeduri u formati ta' rapportar li jippermettu li tingabar l-informazzjoni meħtieġa dwar it-tikkettar.

#### Artikolu 7

#### **Formola ta' tikkettar tal-qbid**

1. Meta l-SBF li jinqabad bhala qabda incidental mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ikun maħsub għall-esportazzjoni jew għar-riesportazzjoni, għandha timtela formola ta' tikkettar tal-qbid kemm jista' jkun malajr wara l-ħsad ta' kull SBF individwali. It-tul u l-piż tal-SBF għandhom jitkejlu qabel ma tiġi ffrizata l-SBF.
2. Meta t-tul u l-piż tal-SBF ma jistgħux jitkejlu b'mod preċiż abbord il-bastiment, dak il-kejl għandu jsir, u l-formola ta' tikkettar tal-qbid assoċjata għandha timtela, fil-hin tat-trażbord, u fi kwalunkwe każ qabel kwalunkwe trasferiment ulterjuri tal-SBF.
3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jipprovdu l-formoli ta' tikkettar tal-qbid kompluti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri tal-bandiera. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw l-informazzjoni fil-formoli ta' tikkettar tal-qbid lill-Kummissjoni kull tliet xhur. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat mingħajr dewmien.

#### Artikolu 8

#### **Kummerċ tal-SBF**

1. L-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet u r-riesportazzjonijiet kollha ta' SBF għandhom ikunu akkumpanjati bid-dokumenti u t-tikketti tas-CDS, kif previst f'dan ir-Regolament.
2. Il-partijiet tal-SBF minbarra l-laħam jistgħu jiġu importati, esportati u riesportati mingħajr formola tal-esportazzjoni jew tar-riesportazzjoni, kif applikabbli.

#### Artikolu 9

#### **Importazzjonijiet tal-SBF fl-Unjoni**

1. L-SBF importat fl-Unjoni għandu jkun akkumpanjat minn ċertifikat tal-qabda f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 u minn formola tal-esportazzjoni jew tar-riesportazzjoni, kif applikabbli.
2. L-Istati Membri ma għandhom jaċċettaw l-ebda kunsinna ta' SBF għall-importazzjoni li ma tkunx akkumpanjata mid-dokumenti u t-tikketti tas-CDS.
3. L-Istati Membri ma għandhomx jaċċettaw għall-importazzjoni kunsinni shah jew parzjali ta' SBF shih mhux ittikkettat u mhux ipproċessat.



*Artikolu 10***Esportazzjonijiet jew riesportazzjonijiet tal-SBF**

1. Mingħajr preġudizzju għall-validazzjoni, f'konformità mal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, taċ-ċertifikati tal-qabdiel relatati mal-esportazzjoni ta' qabdiel li saru minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, l-esportazzjonijiet jew ir-riesportazzjonijiet tal-SBF mill-Istati Membri għandhom ikunu akkumpanjati minn formola tal-esportazzjoni jew tar-riesportazzjoni, kif applikabbli.
2. L-Istati Membri ma għandhom jivvalidaw l-ebda kunsinna ta' SBF għall-esportazzjoni jew għar-riesportazzjoni li ma tkunx akkumpanjata mid-dokumenti u t-tikketti tas-CDS.
3. L-Istati Membri ma għandhomx jivvalidaw għall-esportazzjoni jew għar-riesportazzjoni kunsinni shaħ jew parzjali ta' SBF shiħ mhux ittikkettat u mhux ipproċessat.

*Artikolu 11***Il-validazzjoni tad-dokumenti tas-CDS mahruġa mill-Istati Membri tal-bandiera jew mill-Istati Membri**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tal-Istat Membru, kif xieraq, għandhom jivverifikaw l-informazzjoni li tinsab fid-dokumenti tas-CDS. Ma għandhomx jivvalidaw dokumenti tas-CDS li mhumiex kompluti jew li għandhom informazzjoni żbaljata.
2. Meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera responsabbli għall-validazzjoni tad-dokumenti tas-CDS imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkunu differenti mill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dawk l-awtoritajiet kompetenti. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat mingħajr dewmien.
3. L-Istati Membri għandhom iwettqu verifiki, inkluż spezzjonijiet ta' bastimenti, ta' hatt l-art, u fejn possibbli ta' swieq, sa fejn ikun meħtieġ biex tiġi vvalidata l-informazzjoni li tinsab fid-dokumenti tas-CDS L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-dettalji dwar il-miżuri meħuda biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan il-paragrafu.

*Artikolu 12***Verifika tad-dokumenti tas-CDS riċevuti mill-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu verifiki, inkluż spezzjonijiet ta' bastimenti, ta' hatt l-art u fejn possibbli ta' swieq, sa fejn ikun meħtieġ biex tiġi vvalidata l-informazzjoni li tinsab fid-dokumenti tas-CDS. L-Istati Membri ma għandhomx jivvalidaw dokumenti tas-CDS li mhumiex kompluti jew li jkun fihom informazzjoni żbaljata.
2. Mingħajr preġudizzju għall-verifiki meħtieġa skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jidentifikaw kull kunsinna ta' SBF importata fl-Unjoni, jew esportata jew riesportata minnha u għandhom jeżaminaw id-dokumenti tas-CDS għal kull kunsinna ta' SBF. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jeżaminaw ukoll il-kontenut tal-kunsinna sabiex jivverifikaw l-informazzjoni inkluża fid-dokument tas-CDS u dokumenti relatati u, fejn ikun meħtieġ, għandhom iwettqu l-verifiki mal-operaturi kkonċernati.
3. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-dettalji dwar il-miżuri meħuda biex jiżguraw il-konformità mal-paragrafi 1 u 2.
4. Kull Stat Membru għandu jinnotifika, mill-aktar fis possibbli, lill-Kummissjoni ta' kwalunkwe kunsinna tal-SBF fejn ikun hemm dubji dwar l-informazzjoni inkluża fi kwalunkwe dokument tas-CDS jew dokument relatat, jew dokumenti tas-CDS mhux mimlijin, neqsin jew mhux ivalidati. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dik l-informazzjoni lis-Segretarjat mingħajr dewmien.

*Artikolu 13***Rieżami u investigazzjoni tar-rapporti tas-CDS**

1. Meta l-Kummissjoni tirċievi rapport mis-Segretarjat dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tas-CDS li jinkludi informazzjoni li għandha tiġi rieżaminata minn Stat Membru, hija għandha tibghatha minghajr dewmien lill-Istat Membru rilevanti, li għandu jirrieżamina l-informazzjoni u li għandu jinvestiga kwalunkwe irregolarità identifikata.
2. L-Istat Membru għandu jikkoopera u jiehu l-passi kollha meħtieġa biex jinvestiga l-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tas-CDS u jinnotifika lill-Kummissjoni bl-eżitu ta' kwalunkwe azzjoni bħal din.
3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jiżguraw li d-dokumenti tas-CDS ma jiġux iffalsifikati u ma jkunx fihom informazzjoni hażina.

*Artikolu 14***Rekords tad-dokumenti tas-CDS**

1. L-Istati Membri għandhom iżommu d-dokumenti tas-CDS originali kollha li jirċievu, jew kopji elettronici skennjati tad-dokumenti originali, għal perjodu ta' mill-inqas tliet snin jew aktar jekk dan ikun meħtieġ skont il-liġi nazzjonali.
2. L-Istati Membri għandhom iżommu kopja ta' kwalunkwe dokument tas-CDS mahruġ minnhom għal perjodu ta' tliet snin jew aktar jekk hekk ikun meħtieġ skont il-liġi nazzjonali.
3. Kopji tad-dokumenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2, hliet il-formola ta' tikkettar tal-qbid, għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni minghajr dewmien u mhux aktar tard minn tmiem it-trimestru sussegwenti wara d-data li fiha jkunu nharġu jew ġew riċevuti. Il-Kummissjoni għandha tibghat dawk id-dokumenti lis-Segretarjat minghajr dewmien.

*Artikolu 15***Portijiet tat-trażbord**

1. It-trażbordi kollha tal-SBF għandhom isiru fil-port.
2. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jagħzlu portijiet għat-trażbord tal-SBF għal bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom u jikkomunikaw mal-Istati tal-portijiet magħżula biex jikkondividu l-informazzjoni meħtieġa għal monitoraġġ effettiv.

*Artikolu 16***Notifika tat-trażbord**

1. Qabel it-trażbord, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni involut fi trażbord tal-SBF għandu jinnotifika l-informazzjoni li ġejja lill-awtoritajiet tal-Istat tal-port, mill-inqas 48 siegħa qabel jew kif speċifikat mill-awtoritajiet tal-Istat tal-port jew, jekk il-hin sal-port huwa inqas minn 48 siegħa, immedjatament wara li jintemmu l-operazzjonijiet tas-sajd:
  - (a) l-isem tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni u n-numru tiegħu fir-Registru tal-Bastimenti;
  - (b) il-prodott u l-kwantitajiet tal-SBF li għandhom jiġu ttrażbordati;
  - (c) id-data u l-post tat-trażbord;
  - (d) iż-zona jew is-subżona tal-FAO tal-qabdiet incidentali tal-SBF.
2. Fil-hin tat-trażbord, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jinforma lill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment b'dawn li ġejjin:
  - (a) l-isem, in-numru tar-registrazzjoni u l-bandiera tal-bastiment tal-ġarr li jkun qed jirċievi l-konsenja, u n-numru tiegħu fir-Registru tal-Bastimenti;
  - (b) il-prodotti u l-kwantitajiet tal-SBF ttrażbordati;

- (c) id-data u l-post tat-trażbord;
- (d) il-kodiċi alfa-3 taż-żona jew tas-subżona tal-FAO tal-qabdiet tal-SBF.

#### Artikolu 17

### Dikjarazzjoni tat-trażbord

1. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni involut fi trażbord tal-SBF għandu jimla u jibgħat lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu d-dikjarazzjoni tat-trażbord, flimkien man-numru ta' dak il-bastiment tas-sajd tal-Unjoni fir-Registru tal-Bastimenti.
2. B'deroga mill-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, id-dikjarazzjoni tat-trażbord għandha tiġi trażmessa lill-Istat Membru tal-bandiera mhux aktar tard minn 15-il jum wara t-trażbord.

#### Artikolu 18

### Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS)

1. Meta l-Kummissjoni tirċievi talba minn membru tal-Kummissjoni Estiża jew parti li tikkoopera li mhijiex membru tagħha biex tipprovdi data tal-VMS dwar bastiment tas-sajd tal-Unjoni fir-rigward ta' incident li fih il-bastiment tas-sajd tal-Unjoni huwa suspettat bi ksur tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni, il-Kummissjoni għandha tibgħat dawk id-data tal-VMS lill-Istat Membru rilevanti mingħajr dewmien.
2. L-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jinvestiga l-incident u jipprovdi dettalji tal-investigazzjoni lill-Kummissjoni, li għandha tibgħat, mingħajr dewmien, l-eżitu tal-investigazzjoni lill-membru jew lill-parti li tikkoopera li mhijiex membru tal-Kummissjoni Estiża li jkunu talbu d-data tal-VMS.
3. L-Istati Membri tal-bandiera ta' bastimenti li jkunu żammew abbord qabda incidentali tal-SBF f'sena partikolari għandhom jipprovdu r-Rapport ta' sintezi annwali tal-VMS għal dik is-sena lill-Kummissjoni sitt ġimgħat qabel il-laqgħa tal-Kumitat ta' Konformità. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dak ir-rapport ta' sintezi lis-Segretarjat mingħajr dewmien.

#### Artikolu 19

### Abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU

1. Meta s-Segretarjat jinnotifika lill-Kummissjoni bl-inkluzjoni ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni fl-abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU, il-Kummissjoni għandha tibgħat dik in-notifika, inkluż l-evidenza ta' sostenn u kwalunkwe informazzjoni dokumentata oħra pprovduta mis-Segretarjat, lill-Istat Membru tal-bandiera u għandha tistieden lill-Istat Membru tal-bandiera biex jissottometti kummenti dwar dik l-informazzjoni mill-inqas tmien ġimgħat qabel il-laqgħa tal-Kumitat ta' Konformità. Il-Kummissjoni għandha teżamina kwalunkwe kumment imressaq mill-Istat Membru tal-bandiera u tibagħtu lis-Segretarjat mill-inqas sitt ġimgħat qabel il-laqgħa tal-Kumitat ta' Konformità.
2. Ladarba jkun ġew innotifikati mill-Kummissjoni, l-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bandiera għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien is-sid tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni bl-inkluzjoni ta' dak il-bastiment fl-abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU u bil-konsegwenzi tal-inkluzjoni potenzjali tiegħu fil-lista ta' bastimenti IUU adottata mis-CCSBT.

#### Artikolu 20

### Ksur possibbli

1. Jekk il-Kummissjoni tirċievi kwalunkwe informazzjoni mingħand is-Segretarjat dwar ksur possibbli, minn Stat Membru jew bastiment tas-sajd tal-Unjoni, tal-Konvenzjoni jew tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni, il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lill-Istat Membru kkonċernat mingħajr dewmien.

2. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar is-sejbiet ta' kwalunkwe investigazzjoni li ssir b'rabta mal-ksur possibbli u dwar kwalunkwe azzjoni li tittiehed biex tindirizzah, mill-inqas tmien gimgħat qabel il-laqgħa annwali tal-Kumitat ta' Konformità.

#### Artikolu 21

##### **Punti ta' kuntatt u rapporti ta' spezzjoni tal-portijiet**

1. L-Istati Membri tal-port għandhom jiddezinjaw punt ta' kuntatt fejn jistgħu jirċievu r-rapporti ta' spezzjoni tal-portijiet mingħand il-membri tas-CCSBT.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil fil-punt ta' kuntatt magħżul mill-inqas 21 jum qabel ma jsiru effettivi l-bidliet. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat mill-inqas 14-il jum qabel ma jsiru effettivi tali tibdiliet.
3. Jekk il-punt ta' kuntatt magħżul minn Stat Membru jirċievi rapport ta' spezzjoni minn membru tas-CCSBT li jipprovdi evidenza li bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' dak l-Istat Membru jkun kiser il-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jinvestiga l-allegat ksur mingħajr dewmien u jinnotifika lill-Kummissjoni b'dan u bi kwalunkwe azzjoni ta' infurzar meħuda. Il-Kummissjoni għandha tinforma lis-Segretarjat fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi n-notifika mill-Istat Membru.
4. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jipprovdi lill-Kummissjoni b'rapport dwar l-istatus tal-investigazzjoni fi żmien sitt xhur minn meta jirċievi r-rapport ta' spezzjoni. Jekk dak l-Istat Membru ma jstax jipprovdi rapport dwar l-istatus fil-hin, huwa għandu jinnotifika lill-Kummissjoni qabel it-tmien ta' dak il-perjodu ta' sitt xhur, bir-raġunijiet għaliex u bid-data sa meta jkun ser jiġi ppreżentat ir-rapport dwar l-istatus. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni kollha dwar l-istatus jew dwar id-dewmien tal-investigazzjoni lis-Segretarjat mingħajr dewmien.

#### Artikolu 22

##### **Rapportar ta' kull xahar dwar il-qabdiet incidentali**

L-Istati Membri tal-bandiera li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom ikunu zammew abbord qabda incidentali tal-SBF, għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fil-15-il jum ta' kull xahar data dwar il-qabdiet incidentali tax-xahar ta' qabel, f'konformità mal-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. Id-data li għandha tiġi nnotifikata għandha tinkludi data dwar kwalunkwe skartar, inkluż jekk il-qabda incidentali skartata kinitx hajja jew mejta, u l-qbid incidentali kumulattiv totali tal-SBF għas-sena. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik id-data lis-Segretarjat sa mhux aktar tard mill-aħħar jum ta' kull xahar.

#### Artikolu 23

##### **Rapportar annwali**

L-Istati Membri għandhom jipprezentaw l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn sitt gimgħat qabel il-laqgħa annwali tal-Kumitat ta' Konformità:

- (a) id-dettalji dwar il-verifiki mwettqa f'konformità mal-Artikolu 12 biex tiġi vvalidata l-informazzjoni li tinsab fid-dokumenti tas-CDS;
- (b) il-kwantitajiet u l-perċentwali tal-SBF ittrażbordat fil-port matul l-istaġun tas-sajd preċedenti u l-lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li jkunu ttrażbordaw fil-port matul l-istaġun tas-sajd preċedenti.

L-Istati Membri tal-bandiera li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom ikunu zammew abbord SBF maqbud b'mod incidentali għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn sitt gimgħat qabel il-laqgħa annwali tal-Kumitat ta' Konformità d-data dwar il-qabdiet incidentali annwali għas-sena f'konformità mal-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, inkluż kwalunkwe skartar u informazzjoni dwar jekk il-qabda incidentali skartata kinitx hajja jew mejta, u r-Rapport ta' sintezi annwali tal-VMS.

*Artikolu 24***Kunfidenzjalità u protezzjoni tad-data**

1. Minbarra l-obbligi stipulati fl-Artikolu 112 u 113 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw it-trattament kunfidenzjali ta' rapporti u messagġi elettronici mibghuta lis-Segretarjat u li waslu għandu.
2. Il-ġbir, it-trasferiment, il-ħżin jew l-ipproċessar b'xi mod ieħor ta' kwalunkwe data skont dan ir-Regolament għandhom ikunu f'konformità mar-Regolamenti (UE) 2016/679 u (UE) 2018/1725.

Id-data personali pproċessata skont dan ir-Regolament ma għandhiex tinħażen għal perjodu itwal minn 10 snin, hlief jekk dik id-data personali tkun meħtieġa biex tippermetti s-segwitu ta' ksur, spezzjoni, jew proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi. F'każijiet bħal dawn, id-data personali tista' tinħażen sa 20 sena. Jekk id-data personali tinzamm għal perjodu itwal, id-data għandha tiġi anonimizzata.

*Artikolu 25***Delega tas-setgħa**

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati li jemendaw dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 26 fir-rigward ta' dawn li ġejjin:
  - (a) l-immirar tal-SBF mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 4;
  - (b) l-informazzjoni li għandha tiġi pprovdata skont l-Artikolu 5(1);
  - (c) il-limiti ta' żmien jew perjodi relatati ma' kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
    - (i) il-preżentazzjoni tal-informazzjoni fil-formoli ta' tikkettar tal-qbid skont l-Artikolu 7(3);
    - (ii) iż-żamma ta' dokumenti tas-CDS skont l-Artikolu 14(2);
    - (iii) it-trażmissjoni ta' notifiki ta' trażbord skont l-Artikolu 16(1);
    - (iv) it-trażmissjoni ta' informazzjoni lis-Segretarjat skont l-Artikolu 19(1) u l-Artikolu 20(1);
    - (v) it-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar il-punti ta' kuntatt għall-ispezzjonijiet fil-portijiet skont l-Artikolu 21(2);
    - (vi) it-trażmissjoni ta' notifiki ta' qabdiet inċidentali skont l-Artikolu 22; u
    - (vii) il-preżentazzjoni ta' informazzjoni skont l-Artikolu 23;
  - (d) żoni koperti mill-Annessi I sa IV.
2. L-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu strettament limitati għall-implimentazzjoni fid-dritt tal-Unjoni ta' emendi għall-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni.

*Artikolu 26***Eżerċitar tad-delega**

1. Il-Kummissjoni qed tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta l-atti delegati msemmijin fl-Artikolu 25 għal perjodu ta' hames snin mit-13 ta' April 2023.
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 25 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Għandha tidhol fis-seħh wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandha taffettwa l-validità ta' ebda att delegat diġà fis-seħh.
4. Qabel tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-esperti deżinjati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 25 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex se jrinjogġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 27*

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, il-15 ta' Marzu 2023.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

R. METSOLA

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

J. ROSWALL

---

Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar	<b>FORMOLA TA' MONITORAĠĠ TAL-QBID</b> <b>Skema ta' Dokumentazzjoni tal-Qbid</b>	Numru tad-dokument CM -
--	---	----------------------------

Numri tad-Dokument tal-Formola ta' Tikkettar tal-Qbid	
---	--

**TAQSIMA TAL-QBID/HSAD - Immarka u imla parti waħda biss**

<input type="checkbox"/>	<b>Għal Sajd Selvaġġ</b>	Isem tal-Bastiment tal-Qbid	Numru tar-Registrazzjoni	Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd
Jew				
<input type="checkbox"/>	<b>Għal Tonna tan-Nofsinhar (SBT) imrobbija</b>	Numru tas-Serje tal-Farm tas-CCSBT	Isem tal-Farm	
		Numru/i tad-Dokument(i) tal-Formola/i assoċjata/i tal-Istokkjar tal-Farm (FS)		

**Deskrizzjoni tal-Ħut**

Prodott F (Frisk) FR (Friżat)	Tip: RD/GGO/GGT/ DRO/DRT/FL/OT*	Xahar tal-Qbid/Hsad (xx/ss)	Kodiċi tal- Irkaptu	Żona Statistika tas-CCSBT	Piż Nett (kg)	Għadd Totali ta' Ħut sħiħ (inkluz RD/GGO/GGT/DRO/ DRT)
* Għal Ohrajn (OT): Iddeskrivi t-Tip ta' Prodott				* Għal Ohrajn (OT): Specifika l-Fattur ta' Konverżjoni		

Isem tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli)	Indirizz tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli)
--	--

Validazzjoni mill-Awtorità (mhux meħtieġa għal esportazzjonijiet trażbordati fuq il-baħar): Nikkonferma li l-informazzjoni ta' hawn fuq hija kompluta, vera u korretta				SIGILL UFFIĊJALI	
Isem u Titlu		Firma			
		Data			

**TAQSIMA TAD-DESTINAZZJONI INTERMEDJA TAL-PRODOTT – (għat-trażbordi u/jew l-esportazzjonijiet biss) – immarka u imla l-parti(jiet) meħtieġa**

U/ Jew	<input type="checkbox"/> <b>Trażbord</b>		Ċertifikazzjoni <b>mill-Kaptan tal-Bastiment tas-Sajd</b> : Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni dwar il-qbid/hsad hija kompluta, vera u korretta.				
	Isem			Data		Firma	
	Isem tal-Bastiment Riċeventi		Numru tar-Registrazzjoni		Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd		
	Ċertifikazzjoni <b>mill-Kaptan tal-Bastiment Riċeventi</b> : Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.						
	Isem			Data		Firma	
	Firma <b>tal-Osservatur (għat-trażbord fuq il-baħar biss)</b> :						
	Isem			Data		Firma	
	<input type="checkbox"/>	<b>Esportazzjoni</b>		<b>Punt tal-Esportazzjoni*</b>			<b>Destinazzjoni</b> (Stat/Entità tas-Sajd)
		Belt		Stat jew Provinċja		Stat/Entità tas-Sajd	
* Għat-trażbordi fl-ibħra miftuħa, daħhal iż-Żona Statistika tas-CCSBT minflok l-Istat/Entità tas-Sajd u ħalli l-kaxxi l-oħra vojta.							
Ċertifikazzjoni <b>mill-Esportatur</b> : Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.							
Isem		Nru tal-Liċenzja/Isem tal-Kumpanija		Data	Firma		



	Validazzjoni <b>mill-Awtorità</b> : Niċcertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.					SIĠILL UFFIĊJALI
	Isem u Titlu		Firma			
			Data			
<b>TAQSIMA TAD-DESTINAZZJONI FINALI TAL-PRODOTT – immarka u imla destinazzjoni waħda biss</b>						
<input type="checkbox"/>	<b>Hatt l-Art ta' Prodott Domestiku għal Bejgħ domestiku</b>	Ċertifikazzjoni tal-Bejgħ Domestiku: Niċcertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta				
Jew	Isem	Indirizz	Data	Firma	Tip: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Piż (kg)
<input type="checkbox"/>	<b>Importazzjoni</b>	<b>Punt Finali ta' Importazzjoni</b>				
	Belt		Stat jew Provinċja		Stat/Entità tas-Sajd	
	Ċertifikazzjoni <b>mill-Importatur</b> : Niċcertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.					
	Isem	Indirizz	Data	Firma	Tip: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Piż (kg)

Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinar	<b>FORMOLA TA' MONITORAĠĠ TAL-QBID Skeda tal-Istruzzjonijiet</b>	
---	--	--

Din il-formola għandha tinhareġ mill-Istat/Entità tas-Sajd li jkollha l-allokkazzjoni tal-kwota nazzjonali li fuqha jkun ittiehed dan l-SBT.

Din il-formola (CMF) trid takkumpanja kull trażbord, hatt l-art ta' prodott domestiku, esportazzjoni, importazzjoni u riesportazzjoni ta' SBT, u kopja ta' din il-formola trid tinghata lill-Istat/Entità tas-Sajd emittenti. L-unika eċċezzjoni hija li l-esportazzjoni/l-importazzjoni ta' partijiet tal-hut minbarra l-laham (jigifieri r-ras, l-ghajnejn, il-bajd, l-imsaren, id-denb u x-xewk) jistgħu jkunu permessi minghajr dan id-dokument. Qed tingibed l-attenzjoni li:

- **Għall-farms:** Il-Formola/i tal-Istokkjar tal-Farm iridu jkunu ġew prodotti mill-Istat/Entità tas-Sajd għall-SBT kollu fuq is-CMF u n-numru tad-dokument ta' dik/dawk il-Formola/i tal-Istokkjar tal-Farm irid jiġi rreġistrat fuq is-CMF.
- **Il-Formola/i ta' Tikkettar tal-Qbid** iridu jkunu mtlew għall-SBT kollu fuq is-CMF u jridu jinghataw kopji lill-Istat/Entità tas-Sajd emittenti. In-numri tad-dokument ta' din/dawn il-Formola/i ta' Tikkettar tal-Qbid iridu jiġu rreġistrati fuq is-CMF.

Jekk tintuża lingwa differenti mil-lingwi uffiċjali tas-CCSBT (l-Ingliż u l-Ġappuniż) biex timtela l-formola, ġentilment mitlub iżżid it-traduzzjoni bl-Ingliż jew bil-Ġappuniż fuq id-Dokument. Il-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid għandha 3 taqsimiet ewlenin: (1) Qbid/Hsad; (2) Destinazzjoni Intermedja tal-Prodott; u (3) Destinazzjoni Finali tal-Prodott. It-taqsimiet tal-Qbid/Hsad u tad-Destinazzjoni Finali tal-Prodott iridu jimtlew dejjem. Madankollu, it-taqsimiet tad-Destinazzjoni Intermedja tal-Prodott trid timtela biss jekk il-prodott ikun qed jiġi esportat u/jew trażbordat.

Il-parti ta' fuq tal-formola tinkludi 2 partijiet ta' informazzjoni addizzjonali li jridu jimtlew dejjem. Dawn huma:

- **Numru tad-Dokument:** Dahhal in-numru uniku tad-dokument li kien allokat mill-Istat/Entità tas-Sajd ta' orijini għal din il-formola.
- **Numri tad-Dokument tal-Formola ta' Tikkettar tal-Qbid:** Dahhal in-numru uniku tad-dokument ta' kull Formola ta' Tikkettar tal-Qbid li hija assoċjata ma' din il-formola. Jekk ma jkunx hemm biżżejjed spazju biex jiddaħhlu n-numri kollha tad-dokument, dahhal din l-informazzjoni f'paġna separata u ehmeż dik il-paġna.

#### TAQSIMA TAL-QBID/Hsad - immarka u imla parti waħda biss

Immarka l-kaxxa biex tispeċifika jekk il-qabda tkunx għal Sajd Selvaġġ jew għal SBT Imrobbi.

Trid timla l-parti tat-taqsimiet tal-Qbid/Hsad li tikkorrispondu għall-kaxxa li mmarkajt, u mbagħad timla l-bqija tat-taqsimiet.

#### Għal Sajd Selvaġġ - Din għandha timtela biss għas-sajd selvaġġ (mhux għal SBT imrobbi)

**Isem tal-Bastiment tal-Qbid:** Dahhal l-isem tal-bastiment tal-qbid.

**Numru tar-Registrazzjoni:** Dahhal in-Numru tar-Registrazzjoni tal-bastiment tal-qbid.

**Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat tal-Bandiera jew l-Entità tas-Sajd tal-bastiment tal-qbid.

#### Għal SBT Imrobbi - Din għandha timtela biss għal SBT imrobbi

**Numru tas-Serje tal-Farm tas-CCSBT:** Dahhal in-numru tas-serje tal-farm kif irreġistrat fil-lista tas-CCSBT tal-farms awtorizzati.

**Isem tal-Farm:** Dahhal l-Isem tal-Farm.

**Numru/i tad-dokument(i) tal-Formola/i Assoċjata/i tal-Istokkjar tal-Farm (FS):** Dahhal in-numru uniku tad-dokument ta' kull Formola tal-Istokkjar tal-Farm li hija assoċjata ma' din il-formola. In-Numru/i tal-Formola/i tal-Istokkjar tal-Farm assoċjat(i) ma' din il-formola għandhom ikunu kollha għal hut stokkjar fl-istess staġun tas-sajd. Jekk ma jkunx hemm biżżejjed spazju biex jiddaħhlu n-numri kollha tad-dokument, dahhal din l-informazzjoni f'paġna separata u ehmeż dik il-paġna.

### Deskrizzjoni tal-Ħut

L-SBT kollu deskritt f'din it-taqsimha jrid jintbagħat lid-Destinazzjoni Finali tal-Prodott. Vjeggji maqsuma mhumiex permessi, għalhekk jekk l-SBT hu mahsub biex imur f'zewg destinazzjonijiet differenti jew aktar, trid timtela Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid separata għall-qabda li tintbagħat lejn kull destinazzjoni.

Il-vjeggji tal-SBT irid jiġi deskritt, sal-ogħla livell ta' preċiżjoni bl-użu tal-informazzjoni li ġejja.

### NOTA: Ringiela wahda għandha tiddekrivi tip ta' prodott wiehed

**Prodott:** Dahħal it-tip ta' prodott li qed jiġi ttrasportat bhala FRISK (F) jew FRIŻAT (FR).

**Tip:** Dahħal il-kodiċi tat-tip mit-tabella ta' hawn taħt li l-aktar taqbel mat-tip ta' SBT. Għall-OT, iddekrivi t-tip ta' prodott, u speċifika fattur ta' konverżjoni.

KODIĊI	ISEM	DESKRIZZJONI
RD	Shih	SBT Mingħajr ebda pprocessar
GGO	Mingħajr Gargi u Mnaddaf – Bid-denb	Ipproċessat bil-gargi u l-imsaren imneħħija. L-operkuli (skwami/ghotjien tal-gargi) u x-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
GGT	Mingħajr Gargi u Mnaddaf – Mingħajr denb	Ipproċessat bil-gargi, l-imsaren u d-denb imneħħija. L-operkuli (skwami/ghotjien tal-gargi) u x-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
DRO	Piż Manipulat – Bid-denb	Ipproċessat bil-gargi, bl-operkuli tal-imsaren (skwami/ghotjien tal-gargi) u bir-ras imneħħija. Ix-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
DRT	Piż Manipulat – Mingħajr denb	Ipproċessat bil-gargi, bl-operkuli tal-imsaren (skwami/ghotjien tal-gargi), bir-ras u bid-denb imneħħija. Ix-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
FL	Flett	Ipproċessat aktar minn DRT, bit-tronk maqtuġh fi fletti
OT	Oħrajn	Ebda minn dawn ta' hawn fuq

**Xahar tal-Qbid/Hsad (xx/ss):** Dahħal ix-xahar u s-sena tal-ħsad tat-tonna tan-Nofsinhar; fil-każ ta' ħut imrobbi, dan japplika għax-xahar tal-qatla, mhux għax-xahar tal-ħsad inizjali.

**Kodiċi tal-irkaptu:** Identifika t-tip ta' rkaptu li ntuża għall-ħsad tat-tonna tan-Nofsinhar bl-użu tal-lista ta' hawn taħt; għal TIP IEHOR, iddekrivi t-tip ta' rkaptu. Fil-każ ta' ħut imrobbi, iktab "FARM".

KODIĊI TAL-IRKAPTU	TIP TA' RKAPTU
BB	Dghajsa tas-sajd bil-lixka
GILL	Għażel
HAND	Xlief
HARP	Harpun
LL	Konz
MWT	Xibka tat-tkarkir pelagiku
PS	Tartarun tal-Borża
RR	Qasba u Rukkell
SPHL	Xlief Sportiv
SPOR	Sajd Sportiv Mhux Ikklassifikat

SURF	Sajd tal-Wiċċ Mhux Ikklassifikat
TL	Xlief Ikkurat
TRAP	Nassa
TROL	Xlief bir-Rixa
UNCL	Metodu Mhux Speċifikat
OT	Tip Iehor

**Żona Statistika tas-CCSBT:** Dahhal iż-żona li fiha nhasad it-tonn tan-Nofsinhar bl-użu taż-Żoni Statistiċi ewlenin tas-CCSBT (1 sa 10 u 14 sa 15) jew iż-Żoni Statistiċi l-oħra tas-CCSBT (11 sa 13) meta ma jkun hemm ebda żona prinċipali korrispondenti. Fil-każ ta' hut imrobbi, mhuwiex meħtieġ li timtela din il-kolonna. Fil-paġna 8 ta' dawn l-istruzzjonijiet tista' ssib mappa li turi ż-żoni statistiċi.

**Piż Nett (kg):** Dahhal il-piż nett tal-prodott f'kilogrammi. Fil-każ ta' SBT imrobbi, dan huwa l-piż fil-hin tal-hsad mill-farm (minflok meta nqabad oriġinarjament).

**Għadd Totali ta' Hut shih (inkluż RD, GGO, GGT, DRO, DRT):** Dahhal l-għadd ta' hut li jibqa' shih. Huta tibqa' shiha minkejja t-tindif, it-tneħhija tal-garġi u tal-imsaren, l-iffriżar, it-tneħhija tax-xewk, l-operkuli (skwami/ghotjien tal-garġi) u d-denb u t-tneħhija tar-ras jew ta' partijiet mir-ras. Huta ma tibqax titqies shiha jekk tkun għaddiet minn proċessi bħal iffiletjar jew qsim flojns.

**Għal Ohrajn (OT) Iddeskrivi t-tip ta' prodott:** Jekk it-Tip ta' Prodott ikun Ohrajn (OT), iddeskrivi l-prodott.

**Għal Ohrajn (OT) Speċifika l-Fattur ta' Konverżjoni:** Jekk it-Tip ta' Prodott ikun Ohrajn (OT), speċifika l-Fattur ta' Konverżjoni li għandu jintuża għall-konverżjoni ta' dan il-piż f'ekwivalenti ta' piż shih.

**Isem tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli):** Dahhal l-isem tal-istabiliment li jkun ipproċessa t-tonna tan-Nofsinhar (jekk applikabbli).

**Indirizz tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli):** Dahhal l-indirizz tal-istabiliment li jkun ipproċessa t-tonna tan-Nofsinhar (jekk applikabbli).

## Validazzjoni

**Validazzjoni mill-Awtorità (mhux meħtieġa għal esportazzjonijiet trażbordati fuq il-baħar):** Jekk din ma tkunx esportazzjoni li tkun qed tiġi trażbordata fuq il-baħar, dahhal l-isem u t-titlu shih tal-uffiċjal (\*) li jiffirma d-dokument, flimkien mal-firma tal-uffiċjal, id-data (jj/xx/ssss) u s-sigill uffiċjali. Għal SBT trażbordat fuq il-baħar li mbagħad inhatt l-art domestikament, il-validazzjoni għandha ssir fil-punt tal-hatt l-art domestiku (jiġifieri wara t-trażbord).

## TAQSIMA TAD-DESTINAZZJONI INTERMEDJA TAL-PRODOTT – għat-trażbordi u/jew l-esportazzjonijiet biss – immarka u imla l-parti(jiet) meħtieġa

Din it-taqsimha trid timtela biss jekk il-prodott ikun qed jiġi esportat u/jew trażbordat.

Immarka l-kaxxa biex tispeċifika jekk il-prodott ikunx qed jiġi trażbordat jew esportat. Jekk dan ikun kemm trażbord kif ukoll esportazzjoni, immarka ż-żewġ kaxex.

Imbagħad trid timla l-partijiet tat-taqsimha tad-destinazzjoni intermedja tal-prodott li jikkorrispondu għall-kaxxa/kaxex li mmarkajt.

## Tražbord

**Ċertifikazzjoni mill-Kaptan tal-Bastiment tas-Sajd:** Fil-każ tat-trażbordi kollha, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd għandu jimla din it-taqsimha, bl-isem shih tiegħu/tagħha, il-firma u d-data (jj/xx/ssss) biex jiġi ċertifikat li l-formola tirreġistra b'mod korrett l-informazzjoni dwar il-qbid/hsad.

Il-parti li jmiss għandha timtela mill-Kaptan tal-bastiment li jkun qed jirċievi t-tonna tan-Nofsinhar.

**Isem tal-Bastiment Riċeventi:** Dahhal l-isem tal-Bastiment riċeventi.

**Numru tar-Registrazzjoni:** Dahhal in-Numru tar-Registrazzjoni tal-Bastiment riċeventi.

**Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat tal-Bandiera jew l-Entità tas-Sajd tal-Bastiment riċeventi.

**Ċertifikazzjoni mill-Kaptan tal-Bastiment Riċeventi:** Il-kaptan tal-bastiment riċeventi għandu jimla din it-taqsimha, bl-isem sħiħ tiegħu/tagħha, il-firma u d-data (jj/xx/ssss) biex jiġi ċċertifikat li l-formola tirreġistra b'mod korrett il-hut li jkun gie ttrasferit lill-bastiment riċeventi.

**Firma tal-Osservatur (għat-trażbord fuq il-baħar biss):** Jekk trażbord ikun kopert mir-Riżoluzzjoni tas-CCSBT dwar l-Istabiliment ta' Programm għat-Tražbord minn Bastimenti tas-Sajd fuq Skala Kbira (jiġifieri jiġi trażbordat fuq il-baħar), l-osservatur irid idahhal l-isem sħiħ tiegħu/tagħha, il-firma u d-data (jj/xx/ssss). Jekk kien hemm xi diskrepanzi bejn it-trażbord osservat u l-informazzjoni rreġistrata fuq il-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid, ir-rapport tat-trażbord tal-osservatur għandu jiddokumenta dawk id-diskrepanzi.

## Esportazzjoni

### Punt tal-Esportazzjoni

**Belt:** Dahhal il-Belt tal-Esportazzjoni.

**Stat jew Provinċja:** Dahhal l-Istat jew il-Provinċja tal-Esportazzjoni.

**Stat/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat/l-Entità tas-Sajd tal-Esportazzjoni. Għat-trażbordi fl-ibhra miftuħa, dahhal iż-Zona Statistika tas-CCSBT fejn ikun seħħ it-trażbord u halli l-kaxxi l-oħra vojta.

## Destinazzjoni

**Stat/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat/l-Entità tas-Sajd li lejha qed tiġi esportata t-tonna tan-Nofsinar.

**Ċertifikazzjoni mill-Esportatur:** L-Esportatur (?) irid jagħti ismu/ismha, il-firma u d-data (jj/xx/ssss) u jew in-numru tal-liċenzja tal-esportatur jew l-isem tal-kumpanija tal-esportatur biex tiġi ċċertifikata l-informazzjoni pprovduta fir-rigward tal-vjeġġ tal-esportazzjoni (jiġifieri li l-formola tirreġistra b'mod korrett dak li qed jiġi esportat). Jekk l-esportatur ma jkollux numru tal-liċenzja jew l-isem tal-kumpanija tal-esportatur, huwa għandu jikteb ismu stess f'din il-kaxxa.

**Validazzjoni mill-Awtorità:** Dahhal l-isem u t-titlu sħiħ tal-uffiċjal (!) li jiffirma d-dokument, flimkien mal-firma tal-uffiċjal, id-data (jj/xx/ssss) u s-sigill uffiċjali.

## TAQSIMA TAD-DESTINAZZJONI FINALI TAL-PRODOTT – immarka u imla Destinazzjoni waħda biss

Immarka l-kaxxa biex tispeċifika jekk id-destinazzjoni finali tal-prodott tkunx għall-hatt l-art tal-prodott domestiku jew għall-importazzjoni.

Imbagħad trid timla l-parti tat-taqsimha tad-destinazzjoni finali tal-prodott li tikkorrispondi għall-kaxxa li mmarkajt.

## Hatt l-art ta' Prodott Domestiku għal Bejgħ Domestiku

**Ċertifikazzjoni tal-bejgħ domestiku:** Il-persuna jew il-kumpanija inizzjali li tirċievi t-tonna tan-Nofsinar minn bastiment domestiku għall-fini ta' bejgħ domestiku trid tippovdi ismha, l-indirizz, id-data (jj/xx/ssss) li fiha nhattet l-art/giet riċevuta t-tonna tan-Nofsinar, il-firma, it-tip (?), u l-piż (kg) tal-hatt l-art domestiku kollu tal-SBT.

## Importazzjoni

### Punt Finali ta' Importazzjoni

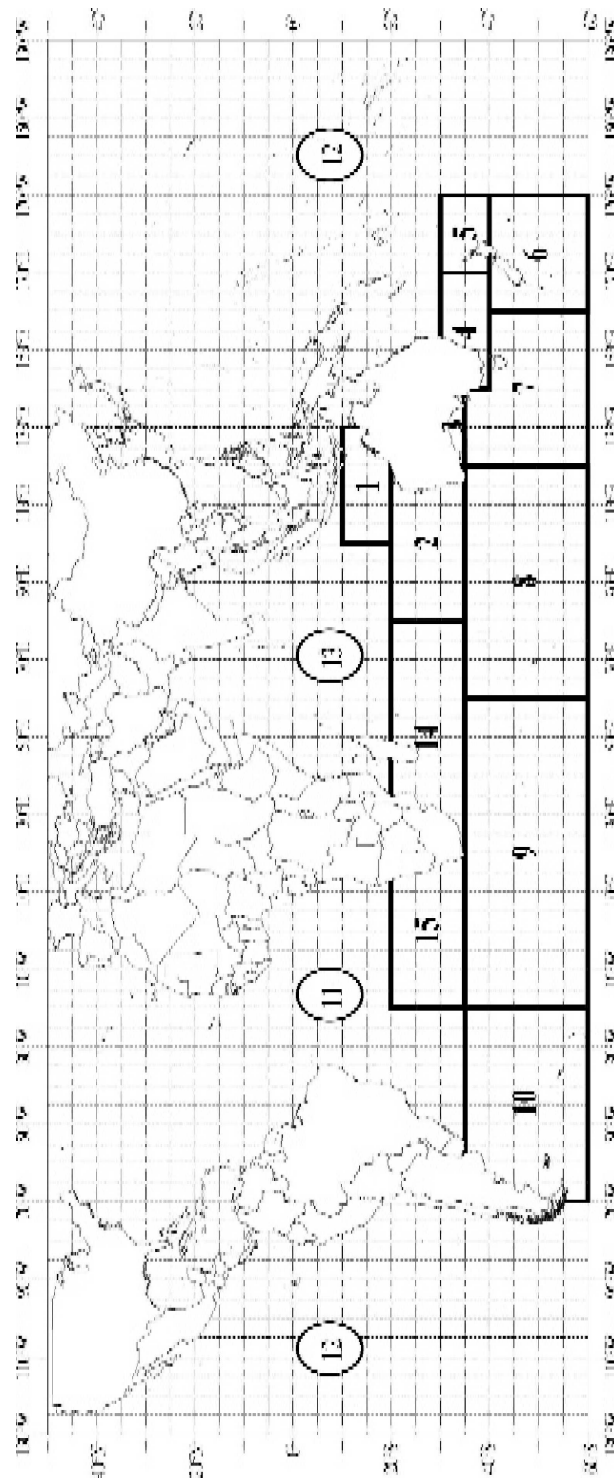
**Belt:** Dahhal il-Belt tal-Importazzjoni.

**Stat jew Provinċja:** Dahhal l-Istat jew il-Provinċja tal-Importazzjoni.

**Stat/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat/l-Entità tas-Sajd tal-Importazzjoni Finali.

**Ċertifikazzjoni mill-Importatur:** Il-persuna jew il-kumpanija li timporta t-tonna tan-Nofsinar trid tippovdi ismha, l-indirizz, id-data (jj/xx/ssss) li fiha giet importata t-tonna tan-Nofsinar, il-firma, it-tip (?) u l-piż (kg). Għal prodott frisk u mkessah, il-firma tal-importatur tista' tiġi sostitwita minn persuna ta' kumpanija ta' żdoganar tal-merkanzija meta l-awtorità għall-firma tkun akkreditata lilha b'mod xieraq mill-importatur.

## MAPPA TAŻ-ŻONI STATISTIĊI TAS-CCSBT



- (<sup>1</sup>) L-uffiċjal irid ikun impjegat tal-awtorità kompetenti, jew iddelegat minnha, tal-Membru, jew Parti li Tikkoopera li Mhijiex Membru li tkun harġet il-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid. Il-Membru jew il-Parti li Tikkoopera li Mhijiex Membru li tuża entità ddelegata għandha tippreżenta kopja ċertifikata ta' din id-delega lis-Segretarju Eżekuttiv
- (<sup>2</sup>) L-individwu li jwettaq iċ-ċertifikazzjoni bhala "Espertatur" irid ikun awtorità xierqa approvata mill-kumpanija li tesporta biex tagħmel din id-dikjarazzjoni fisem il-kumpanija, iżda ma tistax tkun l-istess individwu bhall-awtorità li tivvalida l-esportazzjoni.
- (<sup>3</sup>) Lista tat-tipi tinsab fit-taqsimha "Deskrizzjoni tal-Hut".




**Ċertifikazzjoni:** Niċcertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.

Isem	Firma	Data	Titolu

Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinar	<b>FORMOLA TA' TIKKETTAR TAL- QBID Skeda tal-Istruzzjonijiet</b>	
--	--	--

**Din il-formola għandha tinhareg mill-Istat/Entità tas-Sajd li jkollha l-allokkazzjoni tal-kwota nazzjonali li fuqha jkun ittiehed dan l-SBT.**

**Din il-formola trid timtela u tinghata lill-Istat/Entità tas-Sajd emittenti meta timtela l-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid assoċjata.**

Jekk tintuza lingwa differenti mil-lingwi uffiċjali tas-CCSBT (l-Ingliż u l-Ġappuniż) biex timtela l-formola, għentiment mitlub iżżid it-traduzzjoni bl-Ingliż jew bil-Ġappuniż fuq id-Dokument.

Il-Formoli ta' Tikkettar tal-Qbid mimlija għandhom jinghataw lill-Istat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd, li għandhom jipprovdu l-Infurmazzjoni fil-Formola ta' Tikkettar tal-Qbid lis-Segretarju Eżekuttiv tas-CCSBT f'format elettroniku fuq bażi trimestrali.

Il-Formola ta' Tikkettar tal-Qbid għandha taqsima ewlenija waħda (1) Qbid.

Il-parti ta' fuq tal-formola tinkludi 3 partijiet ta' Informazzjoni addizzjonali li jridu jimtlew dejjem. Dawn huma -

**Numru tad-Dokument:** Dahhal in-numru uniku tad-dokument li kien allokat mill-Istat/Entità tas-Sajd ta' oriġini għal din il-formola.

**Hsad Selvaġġ jew Imrobbi:** Immarka kaxxa waħda biss biex tispecifika jekk din l-informazzjoni tkunx minn Qbid Selvaġġ, jew minn Farm.

**Numru tad-Dokument tal-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid Assoċjata:** Dahhal in-Numru uniku tad-Dokument tal-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid li hija relatata ma' din il-formola.

#### TAQSIMA TAL-QBID

**Isem tal-Bastiment tas-Sajd (jew tal-Farm):** Għall-SBT imrobbi, dahhal l-isem tal-farm li minnu nhasad l-SBT. Għal SBT ieħor, dahhal l-isem tal-bastiment tal-qbid.

**Numru tar-Registrazzjoni tal-Bastiment (jew Numru tas-Serje tal-Farm tas-CCSBT):** Dahhal in-Numru tar-Registrazzjoni tal-Bastiment tal-Qbid (jew in-Numru tas-Serje tal-Farm tas-CCSBT mir-Registru tal-Farms Awtorizzati tas-CCSBT).

**Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat jew l-Entità tas-Sajd tal-Bastiment jew tal-Farm.

**Informazzjoni dwar Forom ohra ta' Qbid:** Dahhal kwalunkwe Informazzjoni rilevanti dwar il-forma ta' qbid (eż. Nassa).

#### Informazzjoni dwar it-Tikketta

L-Infurmazzjoni dwar it-Tikkettar għal kull ħuta trid tiġi rreġistrata.



**NOTA:** Ringiela wahda għandha tiddekrivi tonna tan-Nofsinhar wahda ttikkettjata.

**Numru tat-Tikketta tas-CCSBT:** Dahhal in-numru uniku tat-tikketta li tkun iddahhlet fil-huta.

**Tip:** Dahhal il-kodiċi tat-tip mit-tabella ta' hawn taht li l-aktar taqbel mat-tip ta' SBT.

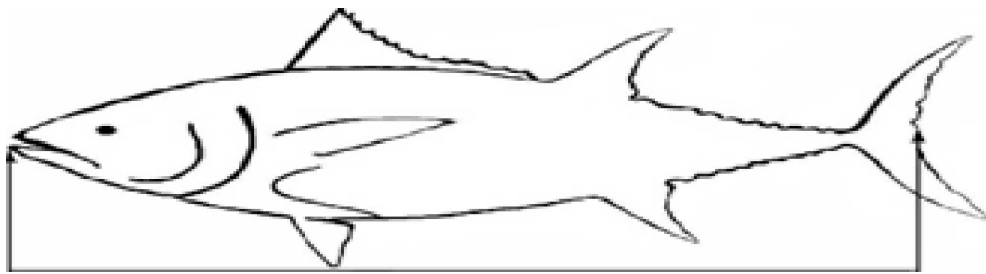
KODIĊI	ISEM	DESKRIZZJONI
RD	Shih	SBT Minghajr ebda pprocessar
GGO	Minghajr Garġi u Mnaddaf – Bid-denb	Ipproċessat bil-garġi u l-imsaren imnehhija. L-operkuli (skwami/ghotjien tal-garġi) u x-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitnehhew jew jistgħu ma jitnehhewx
GGT	Minghajr Garġi u Mnaddaf – Minghajr denb	Ipproċessat bil-garġi, l-imsaren u d-denb imnehhija. L-operkuli (skwami/ghotjien tal-garġi) u x-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitnehhew jew jistgħu ma jitnehhewx
DRO	Piż Manipulat – Bid-denb	Ipproċessat bil-garġi, bl-operkuli tal-imsaren (skwami/ghotjien tal-garġi) u bir-ras imnehhija. Ix-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitnehhew jew jistgħu ma jitnehhewx
DRT	Piż Manipulat – Minghajr denb	Ipproċessat bil-garġi, bl-operkuli tal-imsaren (skwami/ghotjien tal-garġi), bir-ras u bid-denb imnehhija. Ix-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitnehhew jew jistgħu ma jitnehhewx

**Piż (kg):** Dahhal il-piż (kg) tal-huta.

**Tul tal-Furketta (cm):** Dahhal it-tul tal-furketta tal-huta, imqarreb għall-eqreb ċentimetru shih.

F'kazijiet fejn l-SBT jista' jitkejjel fil-hin tal-qtil: kejjel it-tul tal-huta fuq linja orizzontali dritta (mhux ikkurvata fuq il-ġisem) mill-halq magħluq sal-furketta tad-denb qabel l-iffriżar kif jidher fid-dijagramma ta' hawn taht.

F'kazijiet fejn it-tul ma jkunx jista' jitkejjel immedjatement wara l-hin tal-qtil, iżda minflok jitkejjel ma' hatt l-art, u wara l-qtugħ tad-denb u qabel l-iffriżar: Kejjel it-tul tal-huta fuq linja orizzontali dritta (mhux ikkurvata fuq il-ġisem) mill-halq magħluq sal-punt fejn tneħħa d-denb, u mbagħad applika fattur ta' konverżjoni xieraq għal dan il-kejl tat-tul biex tikkonvertih għal kejl tat-tul tal-furketta.



**Kodiċi tal-irkaptu (jekk applikabbli):** Identifika t-tip ta' rkaptu li ntuża għall-ħsad tat-tonna tan-Nofsinhar bl-użu tal-lista ta' hawn taht; għal TIP IEHOR, iddeskrivi t-tip ta' rkaptu. Fil-każ ta' hut imrobbi, ikteb "FARM".

KODIĊI TAL-IRKAPTU	TIP TA' RKAPTU
BB	Dghajsa tas-sajd bil-lixxa
GILL	Għazel
HAND	Xlief
HARP	Harpun
LL	Konz

MWT	Xibka tat-tkarkir pelaġiku
PS	Tartarun tal-Borża
RR	Qasba u Rukkell
SPHL	Xlief Sportiv
SPOR	Sajd Sportiv Mhux Ikklassifikat
SURF	Sajd tal-Wiċċ Mhux Ikklassifikat
TL	Xlief Ikkurat
TRAP	Nassa
TROL	Xlief bir-Rixa
UNCL	Metodu Mhux Speċifikat
OT	Tip lehor

**Żona Statistika tal-Qbid tas-CCSBT (jekk applikabbli):** Dahhal iż-żona li fiha nhasdet it-tonna tan-Nofsinhar bl-użu taż-Żoni Statistiċi ewlenin tas-CCSBT (1 sa 10 u 14 sa 15) jew iż-Żoni Statistiċi l-oħra tas-CCSBT (11 sa 13) meta ma jkun hemm ebda żona prinċipali korrispondenti. Fil-każ ta' ħut imrobbi, mhuwiex meħtieġ li timtela din il-kolonna.

**Xahar tal-ħsad (xx/ss):** Dahhal ix-xahar u s-sena tal-ħsad tat-tonna tan-Nofsinhar ittikkettjata; fil-każ ta' ħut imrobbi, dan japplika għall-ħin tal-qtil, mhux għall-ħin tal-ħsad inizjali.

#### Ċertifikazzjoni u Validazzjoni

**Ċertifikazzjoni:** Awtorità xierqa għandha timla din it-taqsimha, bl-isem shiħ tagħha, il-firma, id-data u t-titlu biex jiġi ċertifikat li l-formola tirreġistra b'mod korrett l-Infurmazzjoni tat-tikkettar.

—

## ANNEX III

Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar	<b>FORMOLA TAR-RIESPORTAZZJONI/ TAL-ESPORTAZZJONI WARA L-ĦATT L-ART TAL-PRODOTT DOMESTIKU</b>  <b>Skema ta' Dokumentazzjoni tal-Qbid</b>	Numru tad-Dokument RE –
--	--	----------------------------

Riesportazzjoni    Jew     Esportazzjoni wara l-Ħatt l-Art tal-Prodott Domestiku (immarka waħda biss)

F'din il-formola, it-terminu "Esportazzjoni" jinkludi kemm esportazzjonijiet kif ukoll riesportazzjonijiet

Vjegg' Shiħ    Jew     Vjegg' Parzjali (immarka waħda biss)

Numru tal-Formola tad-Dokument Preċedenti (Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid, jew Formola tar-Riesportazzjoni/tal-Esportazzjoni Wara l-Ħatt l-Art tal-Prodott Domestiku)	
--	--

## TAQSIMA DWAR L-ESPORTAZZJONI

Stat tal-Esportazzjoni/ Entità tas-Sajd	Punt tal-Esportazzjoni						
	Belt	Stat jew Provinċja		Stat/Entità tas-Sajd			
Isem tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli)	Indirizz tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli)						
Numri tad-Dokument tal-Formola ta' Tikkettar tal-Qbid (jekk applikabbli)							
Deskrizzjoni tal-Ħut minn Dokument tas-CDS preċedenti				Deskrizzjoni tal-Ħut li qed jiġi Esportat			
Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd	Data tal-Importazzjoni/ Ħatt l-art preċedenti						
Prodott: F (Fris- k)/FR (Friżat)	Tip: RD/GGO/ GGT/DRO/DR- T/ FL/OT*	Piż (kg)	Għadd Totali ta' Ħut shiħ (inkluż RD/GG- O/GGT/DRO/- DRT)	Pro- dott: F (Fris- k)/FR (Friżat)	Tip: RD/GGO/ GGT/DRO/DR- T/ FL/OT*	Piż (kg)	Għadd Totali ta' Ħut shiħ (inkluż RD/GG- O/GGT/DRO/- DRT)
* Għal Ohrajn (OT): Id-deskrivi t-tip ta' prodott				* Għal Ohrajn (OT): Id-deskrivi t-tip ta' prodott			

<b>Destinazzjoni</b> (Stat/Entità tas-Sajd)			
Ċertifikazzjoni <b>mill-Esportatur</b> : Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.			
Isem	Firma	Data	Nru tal-Liċenzja/Isem tal-Kumpanija
Validazzjoni <b>mill-Awtorità</b> : Nikkonferma li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.			SIGILL UFFIĊJALI
Isem u Titlu		Firma	
		Data	

**TAQSIMA DWAR L-IMPORTAZZJONI**

Punt Finali ta' Importazzjoni		
Belt	Stat jew Provinċja	Stat/Entità tas-Sajd

Ċertifikazzjoni mill-Importatur: Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta.

Isem	Indirizz	Firma	Data

NOTA: L-organizzazzjoni/il-persuna li tivvalida t-Taqsima dwar l-esportazzjoni għandha tivverifika l-kopja tad-Dokument tas-CDS oriġinali tas-CCSBT. Din il-kopja vverifikata tad-dokument tas-CDS oriġinali tas-CCSBT trid tinhemeż mal-Formola tar-Riesportazzjoni/tal-Esportazzjoni wara l-Ħatt l-art tal-Prodott Domestiku (RE). Meta l-SBT jiġi esportat, iridu jinhemżu l-kopji vverifikati kollha tal-formoli kkonċernati.

Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinhar	<b>FORMOLA TAR-RIESPORTAZZJONI/ TAL-ESPORAZZJONI WARA L-ĦATT L-ART TAL-PRODOTT DOMESTIKU Skeda tal-Istruzzjonijiet</b>	
--	--	--

Din il-formola trid takkumpanja r-riesportazzjonijiet kollha tal-SBT u l-esportazzjonijiet kollha tal-SBT li preċedement inhattu l-art bħala prodott domestiku, u trid tingħata kopja lill-Istat emittenti/Entità tas-Sajd.

Trid tinhareġ Formola REEF waħda għal:

- Kull CMF li preċedement inhattet l-art bħala prodott domestiku iżda li issa qed tiġi esportata, JEW
- Kull vjegg REEF li jkun ġie importat u li qed jiġi riesportat, flimkien ma' kopja tar-REEF(s) u tas-CMF(s) li qabel kienu assoċjati miegħu.

Barra minn hekk, kull formola REEF trid tkun akkumpanjata minn kopja tal-Formola ta' Monitoraġġ tal-Qbid assoċjata u kopji ta' kwalunkwe Formola tar-Riesportazzjoni/tal-Esportazzjoni wara l-Ħatt l-Art tal-Prodott Domestiku għall-SBT li jkun qed jiġi esportat mahruġa preċedement.

**Din il-formola mhijiex meħtieġa għall-“ewwel” esportazzjoni tal-SBT partikolari jekk dak l-SBT ikun qed jinhatt l-art għall-iskop uniku ta’ esportazzjoni. F’din iċ-ċirkostanza, jeħtieġ li tinholoq biss Formola ta’ Monitoraġġ tal-Qbid li takkumpanja l-prodott.**

Jekk tintuża lingwa differenti mil-lingwi uffiċjali tas-CCSBT (l-Ingliż u l-Gappuniz) biex timtela l-formola, ġentilment mitlub iżżid it-traduzzjoni bl-Ingliż jew bil-Gappuniz fuq id-Dokument.

Il-Formola tar-Riesportazzjoni/tal-Esportazzjoni wara l-Hatt l-Art tal-Prodott Domestiku għandha 2 taqsimiet ewlenin: (1) Esportazzjoni; u (2) Importazzjoni.

**F’din il-formola, it-terminu “Espportazzjoni” jinkludi kemm Espportazzjonijiet kif ukoll Riesportazzjonijiet.**

Il-parti ta’ fuq tal-formola tinkludi 4 partijiet ta’ informazzjoni addizzjonali li jridu jimtlew dejjem. Dawn huma -

**Riesportazzjoni jew Espportazzjoni wara l-Hatt l-Art tal-Prodott Domestiku:** Immarka kaxxa waħda biss biex tindika jekk din hi jekk Riesportazzjoni, jew Espportazzjoni wara l-Hatt l-Art tal-Prodott Domestiku.

**Numru tad-Dokument:** Dahhal in-numru uniku tad-dokument li kien allokat mill-Istat/Entità tas-Sajd ta’ oriġini għal din il-formola.

**Vjeġġ Shih jew Vjeġġ Parzjali:** Immarka kaxxa waħda biss biex tispeċifika jekk din l-informazzjoni tkunx għal vjeġġ shih jew parzjali. Vjeġġ shih isehh meta jkun qed jiġi esportat l-SBT kollu fid-dokument preċedenti.

**Numru tal-formola tad-Dokument Preċedenti:** Dahhal in-Numru uniku tad-Dokument tal-formola tas-CDS li tiġi qabel din. (Formola ta’ Monitoraġġ tal-Qbid jew Formola tar-Riesportazzjoni/tal-Esportazzjoni wara l-Hatt l-Art tal-Prodott Domestiku).

## TAQSIMA DWAR L-ESPORTAZZJONI

**Stat tal-Esportazzjoni/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat tal-Esportazzjoni/Entità tas-Sajd.

**Punt tal-Esportazzjoni:** Dahhal il-Belt, l-Istat jew il-Provinċja, u l-Istat/l-Entità tas-Sajd tal-punt tal-Esportazzjoni.

**Isem tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli):** Dahhal l-isem shih tal-Istabiliment tal-ipproċessar (meħtieġ biss jekk ikun sar proċessar ulterjuri mill-formola tas-CDS preċedenti).

**Indirizz tal-Istabiliment tal-Ipproċessar (jekk applikabbli):** Dahhal l-Indirizz shih tal-Istabiliment tal-ipproċessar (meħtieġ biss jekk ikun sar proċessar ulterjuri mill-formola tas-CDS preċedenti).

**Numru/i tad-Dokument tal-Formola ta’ Tikkettar tal-Qbid (jekk applikabbli):** Dahhal in-Numru tad-dokument ta’ kull Formola ta’ Tikkettar tal-Qbid li hija assoċjata ma’ din il-formola. Dan ser ikun subsett tal-Formoli ta’ Tikkettar tal-Qbid li ġew irregistrati fid-dokument tas-CDS preċedenti. Is-subsett għandu jinkludi l-Formoli ta’ Tikkettar tal-Qbid għall-SBT shih kollu (inkluż RD, GG, DR eċċ) li qed jiġi esportat fuq din il-formola. Jekk ma jkun qed jiġi esportat l-ebda SBT shih, din il-kaxxa tista’ tithalla vojta.

## Deskrizzjoni tal-Hut minn Dokument tas-CDS preċedenti

Din it-taqsimha trid tiddekrivi l-SBT kollu mid-dokument tas-CDS preċedenti.

**Stat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd tal-qbid/hsad originali.

**Data tal-Importazzjoni/Hatt l-art preċedenti:** Dahhal id-data (jj/xx/ssss) tal-importazzjoni jew tal-hatt l-art mid-dokument tas-CDS preċedenti.

## NOTA: Kull ringiela għandha tiddekrivi tip ta’ prodott wiehed biss

**Prodott:** Dahhal il-prodott bħala FRISK (F) jew FRIŻAT (FR).

**Tip:** Dahhal il-kodiċi tat-tip mit-tabella ta’ hawn taht li l-aktar taqbel mat-tip ta’ SBT. Għall-OT, iddekrivi t-tip ta’ prodott, u speċifika fattur ta’ konverzjoni.

KODIĊI	ISEM	DESKRIZZJONI
RD	Shiħ	SBT Mingħajr ebda pprocessar
GGO	Mingħajr Gargi u Mnaddaf – Bid-darb	Ipproċessat bil-gargi u l-imsaren imneħħija. L-operkuli (skwami/ghotjien tal-gargi) u x-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
GGT	Mingħajr Gargi u Mnaddaf – Mingħajr denb	Ipproċessat bil-gargi, l-imsaren u d-darb imneħħija. L-operkuli (skwami/ghotjien tal-gargi) u x-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
DRO	Piż Manipulat – Bid-darb	Ipproċessat bil-gargi, bl-operkuli tal-imsaren (skwami/ghotjien tal-gargi) u bir-ras imneħħija. Ix-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
DRT	Piż Manipulat – Mingħajr denb	Ipproċessat bil-gargi, bl-operkuli tal-imsaren (skwami/ghotjien tal-gargi), bir-ras u bid-darb imneħħija. Ix-xewk dorsali, pelviċi u anali jistgħu jitneħħew jew jistgħu ma jitneħħewx
FL	Flett	Ipproċessat aktar minn DRT, bit-tronk maqtuġh fi fletti
OT	Oħrajn	Ebda minn dawn ta' hawn fuq

**Piż (kg):** Dahħal il-piż (kg) tal-ħut.

**Għadd Totali ta' Hut shiħ (inkluż RD, GGO, GGT, DRO, DRT):** Dahħal l-għadd ta' hut li jibqa' shiħ. Huta tibqa' shiħa minkejja t-tindif, it-tneħħija tal-gargi u tal-imsaren, l-iffriżar, it-tneħħija tax-xewk, l-operkuli (skwami/ghotjien tal-gargi) u d-darb u t-tneħħija tar-ras jew ta' partijiet mir-ras. Huta ma tibqax titqies shiħa jekk tkun għaddiet minn proċessi bħal iffilettjar jew qsim f'lojns.

**Oħrajn:** Iddeskrivi t-tip ta' prodott (jekk it-tip huwa Oħrajn).

### Deskrizzjoni tal-ħut li qed jiġi Esportat

Din l-esportazzjoni tal-SBT trid tiġi deskritta, sal-ogħla livell ta' preċiżjoni bl-użu tal-informazzjoni li ġejja.

### NOTA: Kull ringiela għandha tiddeskrivi tip ta' prodott wiehed biss.

**Prodott:** Dahħal il-prodott li qed jiġi esportat bħala FRISK (F) jew FRIZAT (FR).

**Tip:** Dahħal il-kodiċi tat-tip mit-tabella tat-"Tipi" fit-taqsim ta' qabel ta' dawn l-istruzzjonijiet li l-aktar taqbel mat-tip tal-SBT. Għall-OT, iddeskrivi t-tip ta' prodott, u speċifika fattur ta' konverżjoni.

**Piż (kg):** Dahħal il-piż (kg) tal-ħut li qed jiġi esportat.

**Għadd Totali ta' Hut shiħ (inkluż RD, GGO, GGT, DRO, DRT):** Dahħal l-għadd ta' hut li jibqa' shiħ. Huta tibqa' shiħa minkejja t-tindif, it-tneħħija tal-gargi u tal-imsaren, l-iffriżar, it-tneħħija tax-xewk, l-operkuli (skwami/ghotjien tal-gargi) u d-darb u t-tneħħija tar-ras jew ta' partijiet mir-ras. Huta ma tibqax titqies shiħa jekk tkun għaddiet minn proċessi bħal iffilettjar jew qsim f'lojns.

**Oħrajn:** Iddeskrivi t-tip ta' prodott (jekk it-tip huwa Oħrajn).

**Destinazzjoni (Stat/Entità tas-Sajd):** Dahħal l-Istat/l-Entità tas-Sajd li lejha qed tiġi esportata t-tonna tan-Nofsinhar.

### Ċertifikazzjoni u Validazzjoni

**Ċertifikazzjoni mill-Esportatur:** L-Esportatur (<sup>1</sup>)irid jagħti ismu/isimha, il-firma u d-data (jj/xx/ssss) u jew in-numru tal-liċenzja tal-esportatur jew l-isem tal-kumpanija tal-esportatur biex tiġi ċċertifikata l-informazzjoni pprovduta fir-rigward tal-vjeġġ tal-esportazzjoni (jiġifieri li l-formola tirreġistra b'mod korrett dak li qed jiġi esportat). Jekk l-esportatur ma jkollux numru tal-liċenzja jew l-isem tal-kumpanija tal-esportatur, huwa għandu jikteb ismu stess f'din il-kaxxa.

**Validazzjoni mill-Awtorità:** Dahhal l-isem u t-titlu sħiħ tal-uffiċjal <sup>(?)</sup> li jiffirma d-dokument, flimkien mal-firma tal-uffiċjal, id-data (jj/xx/ssss) u s-sigill uffiċjali.

## TAQSIMA DWAR L-IMPORTAZZJONI

### **Punt Finali ta' Importazzjoni**

**Belt:** Dahhal il-Belt tal-Importazzjoni.

**Stat jew Provinċja:** Dahhal l-Istat jew il-Provinċja tal-Importazzjoni.

**Stat/Entità tas-Sajd:** Dahhal l-Istat/l-Entità tas-Sajd tal-Importazzjoni Finali.

### **Ċertifikazzjoni**

**Ċertifikazzjoni mill-Importatur:** Il-persuna jew il-kumpanija li timporta t-tonna tan-Nofsinhar trid tippovdi isimha, l-indirizz, il-firma u d-data (jj/xx/ssss) li fiha għet importata t-tonna tan-Nofsinhar. Għal prodott frisk u mkessaħ, il-firma tal-importatur tista' tiġi sostitwita minn persuna ta' kumpanija ta' zdoganar tal-merkanzija meta l-awtorità għall-firma tkun akkreditata lilha b'mod xieraq mill-importatur.

- 
- <sup>(1)</sup> L-Individwu li jwettaq iċ-ċertifikazzjoni bhala "Esportatur" irid ikun awtorità xierqa approvata mill-kumpanija li tesporta biex tagħmel din id-dikjarazzjoni f'isem il-kumpanija, iżda ma tistax tkun l-istess individwu bħall-awtorità li tivvalida l-esportazzjoni.
- <sup>(2)</sup> L-uffiċjal irid jkun impjegat tal-awtorità kompetenti, jew iddelegat minnha, tal-Istat/Entità tas-Sajd li tkun esportat l-SBT li jidher fid-dokument. Il-Membri, il-Parti li Tikkoopera li Mhijiex Membri jew Stat Iehor/Entità tas-Sajd Ohra li Tikkoopera fis-CDS li tuża entità ddelegata għandha tippreżenta kopja ċċertifikata ta' din id-delega lis-Segretarju Eżekuttiv.

## DIKJARAZZJONI TAT-TRAŻBORD TAS-CCSBT

Bastiment tal-Ġarr	Bastiment tas-Sajd
Isem tal-Bastiment u Sinjal tas-Sejha bir-Radju:	Isem tal-Bastiment u Sinjal tas-Sejha bir-Radju:
Bandiera:	Bandiera:
Numru tal-liċenzja tal-Istat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd:	Numru tal-liċenzja tal-Istat tal-Bandiera/Entità tas-Sajd:
Numru tar-Registrazzjoni Nazzjonali, jekk disponibbli:	Numru tar-Registrazzjoni Nazzjonali, jekk disponibbli:
Numru tar-Registrazzjoni tas-CCSBT, jekk disponibbli:	Numru tar-Registrazzjoni tas-CCSBT, jekk disponibbli:

	Jum						Sena	Isem tal-aġent:	Isem tal-kaptan tal-Bastiment tas-Sajd:	Isem tal-kaptan tal-Bastiment tal-Ġarr:
Tluq										
Ritorn							Minn (Isem tal-port):	Firma:	Firma:	Firma:
Trażbord							Lejn (Isem tal-port):			



Indika l-piż f'kilogrammi jew l-unità uzata (eż. kaxxa, basket) u l-piż li nhatt l-art f'kilogrammi ta' din l-unità: l\_\_\_\_\_ l kilogrammi

POST TAT-TRAŻBORD

Speċijiet	Port	Baħar	Tip ta' prodott														
			RD <sup>1</sup>	GGO <sup>1</sup> (kg)	GGT <sup>1</sup> (kg)	DRO <sup>1</sup> (kg)	DRT <sup>1</sup> (kg)	Iffilettjat <sup>1</sup>	Oħrajn <sup>1</sup> (kg)								

Jekk it-trażbord isir fuq il-baħar, l-lsem u l-Firma tal-Osservatur tas-CCSBT:

<sup>1</sup> It-tip ta' prodott għandu jigi indikat bħala Shiħ (RD), Mingħajr gargi u mnaddaf – bid-denb (GGO), Mingħajr gargi u mnaddaf – mingħajr denb (GGT), Piż manipulat – bid-denb (DRO), Piż manipulat – mingħajr denb (DRT), Flett (FL), jew Oħrajn (OT).

Jekk tkun qed timla Dikjarazzjoni ta' Trażbord (TD) tal-ICCAT, tal-IOTC jew tad-WCPFC, irregistra l-piż (kg) tal-SBT li fuqu t-tip ta' prodott l-aktar jaqbel mat-tip ta' prodott xieraq tal-SBT tas-CCSBT (kif elenkat hawn fuq).

\_\_\_\_\_



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)